

TIESAS SPRIEDUMS (piekt? pal?ta)

2001. gada 8. mart? (1)

Br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu – Kapit?la br?va aprite – Uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss par pe??as da?u, ko meitasuz??mums izmaks? m?tesuz??mumam – M?tesuz??mums, kura juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst? – Kopien? ties?bu p?rk?pums – Restit?cijas pras?ba vai pras?ba par zaud?jumu atl?dz?bu – Procenti

Apvienot?s lietas C?397/98 un C?410/98

par l?gumiem, ko Tiesai atbilstoši EEK l?guma 177. pantam (jaunaj? redakcij? – EKL 234. pants) iesniedza *High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division* (Apvienot? Karaliste) nol?k? sa?emt pr?v?s, kuras izties? š? tiesa, starp

Metallgesellschaft Ltd u.c. (C?397/98),

Hoechst AG,

Hoechst (UK) Ltd (C?410/98)

un

Commissioners of Inland Revenue,

HM Attorney General

prejudici?lu nol?mumu par to, k? interpret?t EK l?guma 6. un 52. pantu (jaunaj? redakcij? p?c groz?jumiem – EKL 12. un 43. pants), EK l?guma 58. pantu (jaunaj? redakcij? – EKL 48. pants) un/vai EK l?guma 73.b pantu (jaunaj? redakcij? – EKL 56. pants).

TIESA (piekt? pal?ta)

š?d? sast?v?: priekšs?d?t?js A. La Pergola [*A. La Pergola*], tiesneši M. Vatel? [*M. Wathelet*] (referents), D. A. O. Edvards [*D. A. O. Edward*], P. Janns [*P. Jann*] un L. Sevons [*L. Sevón*],

?ener?ladvok?ts N. Fennelijs [*N. Fennelly*],

sekret?re L. Hj?leta [*L. Hewlett*], galven? administratore,

izv?rt?jusi rakstveida apsv?rumus, ko iesniedza:

– *Metallgesellschaft Ltd* u.c. v?rd? – Dž. G?rdiners [*J. Gardiner*], QC, un F. Ficpatriks [*F. Fitzpatrick*], barrister, *Slaughter and May*, solicitors, uzdevum?;

– *Hoechst AG* un *Hoechst (UK) Ltd* v?rd? – M. B?rns [*M. Barnes*], QC, *Slaughter and May*, solicitors, uzdevum?;

– Apvienot?s Karalistes vald?bas v?rd? – Dž. E. Kolinss [*J. E. Collins*], p?rst?vis, D. Vaijats [*D. Wyatt*], QC, un R. Sings [*R. Singh*], barrister;

- Nīderlandes valdības vārdā – M. Fīrstra [M. A. Fierstra], pārstāvis;
- Somijas valdības vārdā – H. Rotkiršs [H. Rotkirch] un T. Pinne [T. Pynnä], pārstāvji;
- Eiropas Kopienų Komisijas vārdā – R. Liāls [R. Lya], H. Mišāra [H. Michard] un M. Patakja [M. Patakia], pārstāvji,

ņemot vērā ziņojumu tiesas sēdē,

noklausījusies mutvārdu atbildes, ko tiesas sēdē 2000. gada 25. maijā sniedza *Metallgesellschaft Ltd* u.c., ko pārstāvja Dž. Gārdiners un F. Ficpatriks, *Hoechst AG* un *Hoechst (UK) Ltd*, ko pārstāvja M. Bērnss, Apvienotās Karalistes valdība, ko pārstāvja Dž. Amodeo [G. Amodeo], pārstāve, kam palīdzēja D. Vaijats, Vācijas valdība, ko pārstāvja B. Mutelzē-Šona [B. Muttelsee-Schön], pārstāve, Francijas valdība, ko pārstāvja S. Sems [S. Seam], Nīderlandes valdība, ko pārstāvja M. Fīrstra, un Komisija, ko pārstāvja R. Liāls un H. Mišāra,

noklausījusies enerģētiskā secinājumu tiesas sēdē 2000. gada 12. septembrā, pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Ar diviem 1998. gada 2. oktobra rīkojumiem, kas Tiesas kancelejā saņemti attiecīgi 1998. gada 6. novembrā (C-397/98) un 1998. gada 17. novembrā (C-410/98), *High Court of Justice of England and Wales Chancery Division* saskaņā ar EK līguma 177. pantu (jaunajā redakcijā – EKL 234. pants) ir iesniegusi piecus prejudiciālus jautājumus par EK līguma 6. un 52. panta (jaunajā redakcijā pāc grozījumiem – EKL 12. un 43. pants), 58. panta (jaunajā redakcijā – EKL 48. pants) un/vai 73.b panta (jaunajā redakcijā – EKL 56. pants) interpretāciju.

2 Šie jautājumi ir radušies tiesvedībā starp *Metallgesellschaft Ltd*, *Metallgesellschaft AG*, *Metallgesellschaft Handel & Beteiligungen AG* un *The Metal and Commodity Company Ltd* (turpmāk tekstā – “*Metallgesellschaft* u.c.”) lietā C-397/98, bet *Hoechst AG* un *Hoechst (UK) Ltd* (turpmāk tekstā – “*Hoechst* u.c.”) lietā C-410/98 un *Commissioners of Inland Revenue* [Iekšzemes nodokļu pārvalde] par pienākumu Apvienotajā Karalistē rezidentiem uzņēmumiem maksāt uzņēmumu ienākuma nodokļa avansu par dividendēm, ko tie izmaksā saviem mētesuzņēmumiem.

Atbilstošās valsts tiesību normas

3 Saskaņā ar *Income and Corporation Taxes Act 1988* (1988. gada likums “Par ienākumu un uzņēmuma nodokļiem”, turpmāk tekstā – “*ICTA*”) I daļā Apvienotajā Karalistē rezidentu uzņēmumu vai nerezidentu uzņēmumu, kas Apvienotajā Karalistē veic saimniecisko darbību ar filiāles vai pārstāvniecības starpniecību, taksācijas perioda beigās ir apliekama ar uzņēmuma ienākumu nodokli (*corporation tax*).

4 Saskaņā ar *ICTA* 12. pantu taksācijas periods parasti ir divpadsmit mēneši. Par taksācijas periodiem pirms 1993. gada 1. oktobra uzņēmumu ienākuma nodoklis bija jāsamaksā pāc nodokļu maksātāja izvēles deviņu mēnešu laikā pāc taksācijas perioda beigām vai arī vienu mēnesi pāc paziņojuma par nodokļu uzlikšanu izdošanas. Par taksācijas periodiem, kas beigušies pāc 1993. gada 1. oktobra, uzņēmumu ienākuma nodoklis ir jāsamaksā deviņu mēnešu un vienas dienas laikā pāc taksācijas perioda beigām.

Uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss (advance corporation tax)

- 5 Saska?? ar *ICTA* 14. pantu visiem Apvienot?s Karalistes rezidentiem uz??mumiem, kas izmaks? pe??as da?as, piem?ram, p?rskaita dividendes akcion?riem, ir j?maks? uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss (*advance corporation tax*, turpm?k tekst? – “*ACT*”), kas apr??in?ts atkar?b? no pe??as sadales summas vai v?rt?bas.
- 6 J?nor?da, ka *ACT* nav atskait?jums no dividend?m, kas tiek izmaks?tas piln? apjom?, bet gan no uz??muma, kas izmaks? dividendes, ien?kuma nodok?a, kas tiek iemaks?ts avans? un atskait?ts no kop?j? uz??mumu ien?kuma nodok?a (*mainstream corporation tax*, turpm?k tekst? – “*MCT*”), kas ir j?maks? par attiec?go taks?cijas periodu.
- 7 Visiem uz??mumiem ir j?iesniedz nodok?a deklar?cija reizi ceturksn?, nor?dot visas min?taj? period? veikt?s izmaksas un maks?jam? *ACT* apm?ru. *ACT* par veiktaj?m izmaks?m ir j?samaks? ?etrpadsmit dienu laik? p?c ceturkš?a, kur? veiktas konkr?t?s izmaksas, beig?m.
- 8 Saska?? ar *ICTA* 239. un 240. pantu *ACT*, ko uz??mums ir samaks?jis par pe??as sadali noteikt? taks?cijas period?, uz??mumam paturot ties?bas no t? atteikties, princip? tiek atskait?ts no *MCT*, kas uz??mumam j?maks? konkr?taj? taks?cijas period?, vai ar? p?rņests uz uz??muma meitasuz??mumiem, kuri min?to summu var atskait?t no *MCT*, kas tiem ir j?maks? pa?iem. Ja uz??mumam par konkr?to taks?cijas periodu uz??mumu ien?kuma nodoklis nav j?maks? (piem?ram, ja tas nav guvis pe??u), tas var ieskait?t *ACT* uz??mumu ien?kuma nodokli n?kamaj? taks?cijas period? vai l?gt to ieskait?t pag?ju?ajos taks?cijas periodos.
- 9 T? k? *MCT* ir j?samaks? devi?us m?nešus vai devi?us m?nešus un vienu dienu p?c taks?cijas perioda beig?m atkar?b? no t?, vai šis periods beidzies pirms vai p?c 1993. gada 1. oktobra, *ACT* ir j?samaks? ?etrpadsmit dienas p?c ceturkš?a, kur? veiktas izmaksas, beig?m. T?d?j?di *ACT* vienm?r tiek samaks?ts, pirms ir j?maks? *MCT*, kur? tas princip? tiek ieskait?ts. Iesniedz?jtiesa nor?da, ka faktiski uz??mumiem, kas izmaks? dividendes, uz??mumu ien?kuma nodok?a samaksas termi?š par izmaks?tajam dividend?m tiek p?rcelts no asto?iem ar pusi m?nešiem (ja izmaksas veiktas p?d?j? taks?cijas perioda dien?) l?dz vienam gadam un pieciem ar pusi m?nešiem (ja izmaksas veiktas taks?cijas perioda pirmaj? dien?) uz priekšu.
- 10 T? k? gad?jumos, kad par konkr?to periodu *MCT* nav j?maks?, *ACT* var tikt atr??in?ts no n?kamo taks?cijas periodu pe??as, iesniedz?jtiesa atz?m?, ka t?d? gad?jum? avanss tiek iemaks?ts ilg?ku, bet atseviš?os gad?jumos pat nenoteiktu periodu uz priekšu.

Nodok?u atlaide (tax credit)

- 11 Apvienotaj? Karalist? rezidents uz??mums ir atbr?vots no uz??mumu ien?kuma nodok?a par dividend?m, ko tas sa?em no cita Apvienot?s Karalistes rezidenta uz??muma (*ICTA* 208. pants). T?d?j?di dividenžu izmaksa, par kuru ir j?maks? *ACT*, no viena rezidenta uz??muma citam paredz nodok?u atlaidi (*tax credit*) uz??mumam, kurš sa?em dividendes (*ICTA* 231. panta 1. punkts).
- 12 Nodok?u atlaide ir vien?da ar *ACT* summu, ko uz??mums, kas izmaks? dividendes, maks? par šo izmaks?šanu (*ICTA* 231. panta 1. punkts).

13 Ja Apvienotaj? Karalist? rezidents uz??mums no meitasuz??muma sa?em pe??as da?u, kas tam dod ties?bas uz nodok?u atlaidi, tas ACT summu, ko samaks?jis t? meitasuz??mums, var atskait?t no ACT, kas tam savuk?rt j?maks?, ja tas izmaks? pe??as da?u saviem akcion?riem, t?d?j?di maks?jot tikai ACT starp?bu.

14 Ja Apvienot?s Karalistes rezidents uz??mums, kas ir piln?b? atbr?vots no MCT, sa?em no rezidenta meitasuz??muma dividendes, par ko ir samaks?ts ACT, tam ir ties?bas uz atl?dz?bu nodok?u atlaides apjom? (ICTA 231. panta 2. punkts).

15 Uz??mumi, kas nav rezidenti Apvienotaj? Karalist? un neveic tur saimniecisku darb?bu ar fili?les vai p?rst?vniec?bas starpniec?bu, nemaks? uz??mumu ien?kuma nodokli Apvienotaj? Karalist?. Ta?u tiem Apvienotaj? Karalist? ir j?maks? ien?kuma nodoklis (*income tax*) par ien?kumiem, ko tie guvuši šaj? dal?bvalst?, ieskaitot dividendes, ko tiem izmaks?juši to rezidenti meitasuz??mumi.

16 Ta?u saska?? ar ICTA 233. panta 1. punktu m?tesuz??mumam, kas nav rezidents un kam princip? nav iesp?ju sa?emt nodok?a atlaidi, ja vien starp Apvienoto Karalisti un t? rezidences valsti nav nosl?gta konvencija par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, nav Apvienotaj? Karalist? j?maks? ien?kuma nodoklis par dividend?m, ko tas sa?em no t? rezidenta meitasuz??muma.

17 Un pret?ji, ja nerezidentam m?tesuz??mumam ir ties?bas uz nodok?u atlaidi saska?? ar konvenciju par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, kas nosl?gta starp Apvienoto Karalisti un uz??muma rezidences valsti, tam ir pien?kums maks?t ien?kuma nodokli par dividend?m, kas sa?emtas no t? rezidenta meitasuz??muma.

18 Konvencij? par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, kas nosl?gta starp Apvienoto Karalisti un V?cijas Federat?vo Republiku 1964. gada 26. novembr?, ar groz?jumiem, kas izdar?ti 1970. gada 23. mart?, nav paredz?tas nodok?u atlaides V?cijas rezidentiem uz??mumiem, kam pieder Apvienot?s Karalistes rezidentu uz??mumu kapit?la da?as un kas no tiem sa?em dividendes.

19 T?d?j?di m?tesuz??mumam ar juridisko adresi V?cij?, kas sa?em ien?kumus no Apvienot?s Karalistes rezidenta meitasuz??muma pe??as sadales, par ko ir maks?jams ACT, nav ties?bu uz nodok?u atlaidi saist?b? ar samaks?to ACT, un tas saska?? ar Apvienot?s Karalistes nodok?u ties?bu aktiem nemaks? nodokli par dividend?m, ko tas sa?em no rezidenta meitasuz??muma.

20 Ja nerezidents m?tesuz??mums sa?em nodok?a atlaidi saska?? ar konvenciju par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, kas nosl?gta starp Apvienoto Karalisti un t? rezidences valsti, šis uz??mums var l?gt, lai ien?kuma nodoklim, kas tam ir j?maks? Apvienotaj? Karalist? par dividend?m, ko tas sa?em no rezidenta meitasuz??muma, piem?ro nodok?u atlaidi un, ja nodok?u atlaide p?rsniedz nodok?a apm?ru, š? starp?ba tiktu atl?dzin?ta. Ja l?gums tiek noraid?ts, to iesniegušais uz??mums var iesniegt pras?bu *Special Commissioners* [paš? nodok?u p?rvalde] vai *General Commissioners* [Visp?rīg? nodok?u p?rvalde] un vajadz?bas gad?jum? v?l?k – *High Court*.

Iesp?ja izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli (Group Income Election)

21 Saska?? ar ICTA 247. pantu divi Apvienot?s Karalistes rezidenti uz??mumi, no kuriem viena uz??muma l?dzdal?bas da?a otr? uz??mum? ir vismaz 51 %, var izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli.

22 Izv?loties šo rež?mu, meitasuz??mums nemaks? ACT par dividend?m, ko tas izmaks? m?tesuz??mumam, ja vien tas nepazi?o, ka nev?las, lai saist?tais uz??mumu ien?kuma nodoklis tiktu piem?rots konkr?tai dividenžu izmaksai.

23 Pieteikums par saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a piem?rošanu ir j?iesniedz *Inspector of Taxes* [nodok?u inspektors]. Ja pieteikums tiek noraid?ts, to iesniegušais uz??mums šo l?mumu var apstr?d?t attiec?gi *Special Commissioners* vai *General Commissioners* un vajadz?bas gad?jum? par ties?bu piem?rošanas jaut?jumiem p?rs?dz?t *High Court*.

24 Par dividend?m, kuras Apvienot?s Karalistes rezidents meitasuz??mums maks? t?s pašas Apvienot?s Karalistes rezidentam m?tesuz??mumam, piem?rojot saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, meitasuz??mumam nav j?maks? ACT un m?tesuz??mumam nepien?kas nodok?u atlaide. Saist?ti uz??mumi nevar vienlaikus izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli un sa?emt nodok?u atlaidi par vien?m un t?m paš?m dividend?m.

25 J?preciz?, ka no 1999. gada 6. apr??a ACT ar *Finance Act 1998* (1998. gada Finanšu likums) 31. pantu tika atcelts. Ties?bu normas, kas aprakst?tas š? sprieduma 5.–24. punkt?, bija sp?k? l?dz šim datumam.

Pamata pr?vas fakti

26 Liet? C?397/98 *Metallgesellschaft Ltd* un *The Metal and Commodity Company Ltd*, Apvienot?s Karalistes rezidenti uz??mumi, maks?ja dividendes attiec?gi saviem m?tesuz??mumiem *Metallgesellschaft AG* un *Metallgesellschaft Handel & Beteiligungen AG*, kuru juridisk? adrese ir V?cij?, un t?d?j?di tiem bija j?maks? ACT. Abi meitasuz??mumi v?l?k var?ja atskait?t ACT no MCT, kas tiem bija j?maks?.

27 *Metallgesellschaft u.c.* iesniedza pras?bu *High Court of Justice of England and Wales Chancery Division* pret *Commissioners of Inland Revenue*, l?dzot tiesu atz?t, ka tiem ir nodar?ti zaud?jumi, t?p?c ka meitasuz??mumiem, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumiem, bija j?maks? ACT. Pamata str?ds ir par ACT apm?ru, ko *Metallgesellschaft Ltd* samaks?jis no 1974. gada 16. apr??a l?dz 1995. gada 1. novembrim, bet *The Metal and Commodity Company Ltd* – no 1991. gada 11. apr??a l?dz 1995. gada 13. oktobrim.

28 Liet? C?410/98 *Hoechst (UK) Ltd*, Apvienot?s Karalistes rezidents uz??mums, izmaks?ja dividendes m?tesuz??mumam *Hoechst AG*, kura juridisk? adrese ir V?cij?, un maks?ja ACT par š?m dividend?m Apvienotaj? Karalist?. Tas var?ja v?l?k atskait?t ACT no MCT, kas tam bija j?maks?.

29 *Hoechst u.c.* ar? iesniedza pras?bu *High Court* pret *Commissioners of Inland Revenue*, l?dzot tiesu atz?t, ka tiem ir nodar?ti zaud?jumi, t?p?c ka par *Hoechst (UK) Ltd* izmaks?tajam dividend?m *Hoechst AG* no 1989. gada 16. janv?ra l?dz 1994. gada 26. apr?lim bija j?maks? ACT. Pamata str?ds ir par ACT apm?ru, kas samaks?ts no 1989. gada 14. apr??a l?dz 1994. gada 13. j?lijam.

30 Ab?s pamata pr?v?s m?tesuz??mumi apgalvo, ka sakar? ar to, ka tiem un to meitasuz??mumiem nebija iesp?jams izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, saska?? ar kuru meitasuz??mumiem neb?tu j?maks? ACT, to meitasuz??mumiem tika apgr?tin?ta naudas pl?sma atš?irb? no meitasuz??mumiem, kuru m?tesuz??mumi bija rezidenti Apvienotaj? Karalist? un kuri, izv?loties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, l?dz MCT maks?šanas datumam var?ja patur?t naudas summas, kas pret?j? gad?jum? tiem b?tu j?samaks? k? ACT par m?tesuz??mumiem izmaks?taj?m dividend?m. Tie uzskata, ka š?di zaud?jumi ir netieša

diskriminācija pilsonības dēļ, kas ir aizliegta EK Līgumā.

31. Pakārtoti, lietā C-397/98 *Metallgesellschaft AG un Metallgesellschaft Handel & Beteiligungen AG* uzskata, ka tiem bija jāsaņem nodokļu atlaide, kas vismaz daļēji atbilstu ACT, ko samaksājuši to meitasuzņēmumi, līdzīgi kā Apvienotajā Karalistē rezidenti mēģinot izveidot meitasuzņēmumu, kas nav rezidenti Apvienotajā Karalistē, nodokļu atlaide saņem saskaņā ar konvenciju par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu.

32. Ja Tiesa lietā C-410/98 atzītu, ka *Hoechst (UK) Ltd* nav tiesību saņemt procentus par samaksāto ACT, *Hoechst AG* pakārtoti pieprasa šim ACT atbilstošu nodokļu atlaide vai atļaušanu, kas būtu vienāda ar atlaide, ko saņemtu Nīderlandes rezidents mēģinot izveidot meitasuzņēmumu. *Hoechst AG* uzskata, ka tas, ka Apvienotās Karalistes nodokļu tiesību aktos Apvienotās Karalistes nerezidentiem mēģinot izveidot meitasuzņēmumu ir piešķirtas tiesības uz nodokļu atlaide par ACT, ko samaksājuši to meitasuzņēmumi, tikai, ja tas ir paredzēts konvencijā par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu, kas ir paredzēts konvencijā, kas noslēgta starp Apvienoto Karalisti un Nīderlandes Karalisti, bet nav paredzēts konvencijā, kas noslēgta starp Apvienoto Karalisti un Vācijas Federatīvo Republiku, pārkāpjot Līgumu, rada neattiecinājumu diskrimināciju starp dažādu dalībvalstu rezidentiem mēģinot izveidot meitasuzņēmumu.

Prejudiciālie jautājumi

33. Tā kā *High Court of Justice of England and Wales Chancery Division* uzskatīja, ka tajā ierosināto lietu iznākums ir atkarīgs no Kopienas tiesību interpretācijas, tā nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus piecus abpusēji lietās vienādi formulētus prejudiciālus jautājumus:

“1. Vai apstākļos, kas izklāstīti rīkojumā par prejudiciālo jautājuma uzdošanu, dalībvalsts tiesību akti, kuros iespējama izvairīties saistībā ar uzņēmumu ienākuma nodokli (dodot iespēju meitasuzņēmumam izmaksēt dividendes mēģinot izveidot meitasuzņēmumu bez uzņēmumu ienākuma nodokļa avansa (ACT) maksāšanas) paredzēta tikai tad, ja mēģinot izveidot meitasuzņēmumu abi ir rezidenti minētajā dalībvalstī, atbilst Kopienas tiesībām un konkrēti EK Līguma 6., 52., 58. un/vai 73.b pantam?

2. Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noraidošā, vai iepriekš minētās EK Līguma normas dod rezidentam meitasuzņēmumam, kura mēģinot izveidot meitasuzņēmumu ir rezidents citā dalībvalstī, tiesības uz restitūcijas prasību un/vai minētais mēģinot izveidot meitasuzņēmumu var celt prasību par procentu samaksu par ACT, ko ir samaksājis meitasuzņēmums, zinot, ka saskaņā ar valsts tiesību aktiem tam nebija atļauts izvairīties saistībā ar uzņēmumu ienākuma nodokli, vai arī šāda summa vajadzības gadījumā var tikt piedzīta, tikai ceļot prasību par zaudējumu atļaušanu saskaņā ar Eiropas Kopienas Tiesas iedibinātajiem principiem 1996. gada 5. marta spriedumā *apvienotās lietās C-46/93 un C-48/93 Brasserie du pêcheur un Factortame (Recueil, I-1029. lpp.)* un 1997. gada 22. aprīlī spriedumā lietā *C-66/95 Sutton (Recueil, I-2163. lpp.)*; vai abos gadījumos valsts tiesai ir jāpiespriež atļaušana ar to, ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem nav iespējams (ne tieši, ne arī ar restitūcijas vai zaudējumu atļaušanas prasību) piespriezt procentus par galveno pārdošanu, uz ko prasītājam vairs nav tiesību?

3. Vai rīkojumā par prejudiciālo jautājuma uzdošanu izklāstītajos apstākļos iepriekš minētajā EK Līguma normā atbilst dalībvalsts iestāžu atteikums piešķirt nodokļu atlaide citas dalībvalsts rezidentam uzņēmumam, ja tā tiek piešķirta rezidentiem uzņēmumiem un uzņēmumiem, kas ir rezidenti citā dalībvalstī, pamatojoties uz starp šīm dalībvalstīm noslēgtas konvencijas par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu noteikumiem?

4. Ja atbilde uz trešo jautājumu ir noraidošā, vai šajā lietā būtiskajā periodā pirmajai dalībvalstij bija un ir pienākums piešķirt šādam uzņēmumam nodokļu atlaide ar tādām pašām noteikumiem

k? rezidentiem uz??mumiem vai k? uz??mumiem, kas ir rezidenti dal?bvalst?s, kuras š?das atlaides iesp?ju ir paredz?jušas konvencij?s par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu?

5. Vai dal?bvalsts, atbildot uz restit?cijas, nodok?u atlaides vai zaud?jumu atl?dz?bas pras?bu, var iebilst, ka pras?t?jiem nav š?du ties?bu vai ka to pras?jums ir j?samazina, pamatojoties uz to, ka, lai gan valsts ties?bu aktos bija noteikts pret?jais, tiem bija j?izv?las saist?to uz??mumu ien?kuma nodoklis vai j?l?dz nodok?u atlaide un j?p?rs?dz *Inspector of Taxes* l?mums to nepieš?irt *Commissioners* un vajadz?bas gad?jum? – ties?s, pamatojoties uz Kopienu ties?bu normu p?r?kumu un tiešo iedarb?bu?”

34 Ar 1998. gada 14. decembra Tiesas priekšs?d?t?ja l?mumu lietas C?397/98 un C?410/98 rakstveida, mutv?rdu proces? un gal?g? sprieduma pie?emšanai tika apvienotas.

Par pirmo prejudici?lo jaut?jumu

35 Pirmaj? prejudici?laj? jaut?jum? iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai t?di dal?bvalsts nodok?u ties?bu akti k? pamata pr?v?, kuros noteiktas dal?bvalsts rezidentiem uz??mumiem paredz?ta iesp?ja izmantot nodok?u rež?mu, kas tiem ?auj izmaks?t dividendes m?tesuz??mumiem, nemaks?jot uz??mumu ien?kuma nodok?a avansu, ja to m?tesuz??mumi ar? ir rezidenti taj? paš? dal?bvalst?, bet liedz š?du iesp?ju, ja m?tesuz??muma juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, ir pretrun? EK l?guma 6., 52., 58. un/vai 73.b pantam.

36 *Metallgesellschaft* u.c. un *Hoechst* u.c. uzskata, ka pamata pr?v? apstr?d?tie valsts ties?bu akti var attur?t citas dal?bvalsts rezidentus uz??mumus no meitasuz??mumu dibin?šanas Apvienotaj? Karalist? un t?p?c neattaisnoti ierobežo br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu. Otrk?rt, tiem š?iet, ka šie ties?bu akti nav sader?gi ar? ar L?guma nosac?jumiem par kapit?la br?vu apriti.

37 Vispirms j?atg?dina, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru, lai gan tiešie nodok?i ir dal?bvalstu kompetenc?, t?m sava kompetence ir j??steno saska?? ar Kopienu ties?b?m un, nepie?aujot diskrimin?ciju pilson?bas d?? (1995. gada 11. augusta spriedums liet? C?80/94 *Wielockx*, *Recueil*, l?2493. lpp., 16. punkts; 1996. gada 27. j?nija spriedums liet? C?107/94 *Asscher*, *Recueil*, l?3089. lpp., 36. punkts; 1999. gada 29. apr??a spriedums liet? C?311/97 *Royal Bank of Scotland*, *Recueil*, l?2651. lpp., 19. punkts, un 2000. gada 13. apr??a spriedums liet? C?251/98 *Baars*, *Recueil*, l?2787. lpp., 17. punkts).

38 No Tiesas past?v?g?s judikat?ras izriet, ka L?guma 6. pants, kur? noteikts visp?r?jais princips, saska?? ar kuru ir aizliegta diskrimin?cija pilson?bas d??, pats par sevi ir piem?rojams tikai t?d?s Kopienu ties?bu regul?t?s situ?cij?s, kur?s L?gum? nav paredz?ti speci?li nediskrimin?cijas nosac?jumi (1989. gada 30. maija spriedums liet? 305/87 *Komisija/Grie?ija*, *Recueil*, 1461. lpp., 12. un 13. punkts; 1994. gada 12. apr??a spriedums liet? C?1/93 *Halliburton Services*, *Recueil*, l?1137. lpp., 12. punkts; iepriekš min?tie spriedumi liet? *Royal Bank of Scotland*, 20. punkts, un liet? *Baars*, 23. punkts).

39 Ta?u ir skaidrs, ka ties?bu veikt uz??m?jdarb?bu jom? nediskrimin?cijas princips ir noteikts L?guma 52. pant? (iepriekš min?tais spriedums liet? *Halliburton Services*, 12. punkts; 1996. gada 29. febru?ra spriedums liet? C?193/94 *Skanavi* un *Chryssanthakopoulos*, *Recueil*, l?929. lpp., 21. punkts, un iepriekš min?tais spriedums liet? *Baars*, 24. punkts).

40 T?d?j?di L?guma 6. pants pamata pr?v?s nav piem?rojams. T?d?j?di tas, vai pamata pr?v? apstr?d?tie ties?bu akti nepamatoti ierobežo br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, vispirms ir j?izlemj, balstoties uz L?guma 52. pantu.

41 L?guma 52. pants ir viena no Kopienu ties?bu galvenaj?m norm?m un kopš p?rejas perioda

beig?m ir tieši piem?rojama dal?bvalst?s. Saska?? ar šo normu dal?bvalsts pilso?u br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu citas dal?bvalsts teritorij? ietver ties?bas s?kt un izv?rst darb?bas k? pašnodarbin?t?m person?m, k? ar? dibin?t un vad?t uz??mumus ar t?diem pašiem nosac?jumiem, k?di saviem pilso?iem ir paredz?ti ties?bu aktos valst?, kur? notiek uz??m?jdarb?ba. Br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu nov?ršana attiecas ar? uz ierobežojumiem dal?bvalstu pilso?iem, kas veic uz??m?jdarb?bu citas dal?bvalsts teritorij?, atv?rt p?rst?vniec?bas, fili?les un meitasuz??mumus (1986. gada 28. janv?ra spriedums liet? 270/83 Komisija/Francija, *Recueil*, 273. lpp., 13. punkts, un iepriekš min?tais spriedums liet? *Royal Bank of Scotland*, 22. punkts).

42 Š?di defin?ta br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu saska?? ar L?guma 58. pantu ietver uz??mumu, – kas ir izveidoti atbilstoši k?das dal?bvalsts ties?bu aktiem un kuru juridisk? adrese, valde vai galven? saimniecisk?s darb?bas vieta atrodas Kopienas teritorij?, – ties?bas veikt saimniecisko darb?bu konkr?taj? dal?bvalst? ar p?rst?vniec?bu, fili??u vai meitasuz??mumu starpniec?bu (skat. 1998. gada 16. j?lija spriedumu liet? C?264/96 *ICI, Recueil*, I?4695. lpp., 20. punkts un taj? min?t? judikat?ra, un 1999. gada 21. septembra spriedumu liet? C?307/97 *Saint?Gobain ZN, Recueil*, I?6161. lpp., 35. punkts). Run?jot par uz??mumiem, j?atz?m?, ka to juridisk? adrese iepriekš min?taj? izpratn? ir galvenais faktors, kas tos saista ar noteiktas valsts ties?bu sist?mu, l?dz?gi k? pilson?ba fizisko personu gad?jum? (skat. iepriekš min?tos spriedumus liet? *ICI*, 20. punkts un taj? min?t? judikat?ra, un liet? *Saint?Gobain ZN*, 36. punkts). Atz?stot, ka dal?bvalsts, kur? uz??mums veic saimniecisko darb?bu, var?tu p?c saviem ieskatiem izr?d?t nevienl?dz?gu attieksmi pret uz??mumu tikai t?d??, ka t? juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, L?guma 52. pants piln?b? zaud?tu savu noz?mi (iepriekš min?tais spriedums liet? Komisija/Francija, 18. punkts).

43 Šaj? sakar? j?nor?da, ka pamata pr?v? apstr?d?tajos ties?bu aktos ir noteikti atš?ir?gi nosac?jumi ties?b?m izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli Apvienot?s Karalistes rezidentiem meitasuz??mumiem atkar?b? no t?, vai to m?tesuz??muma juridisk? adrese ir vai nav Apvienotaj? Karalist?. Rezidenti meitasuz??mumi, kuru m?tesuz??mumu juridisk? adrese ir Apvienotaj? Karalist?, ar noteiktiem nosac?jumiem var izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli un t?d? veid? tikt atbr?voti no pien?kuma maks?t ACT, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumiem. Turpretim š?ds atvieglojums ir liegts rezidentiem meitasuz??mumiem, kuru m?tesuz??mumu juridisk? adrese nav Apvienotaj? Karalist? un kuriem t?p?c katr? zi?? ir pien?kums, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumiem, maks?t ACT.

44 Nav apstr?d?ts, ka meitasuz??mumam, kura m?tesuz??mums ir rezidents Apvienotaj? Karalist?, š?di tiek dots atvieglojums naudas pl?smas zi??, jo tas l?dz MCT maks?šanas termi?am, t.i., atkar?b? no izmaks?šanas datuma – vismaz no asto?iem ar pusi l?dz maksim?li septi?padsmit ar pusi m?nešiem, patur summas, kas tam b?tu j?samaks? k? ACT, bet, ja par konkr?to taks?cijas periodu MCT nav maks?jams, tad min?tais periods ir v?l ilg?ks, jo ACT var tikt atskait?ts no uz??mumu ien?kuma nodok?a par n?kamajiem taks?cijas periodiem.

45 Saska?? ar Apvienot?s Karalistes, Somijas un N?derlandes vald?bu viedokli atš?ir?ga Apvienot?s Karalistes rezidentu meitasuz??mumu aplikšana ar nodok?iem atkar?b? no t?, vai to m?tesuz??mums ir vai nav rezidents šaj? dal?bvalst?, ir objekt?vi attaisnojama.

46 Pirmk?rt, Apvienot?s Karalistes vald?ba apgalvo, ka rezidentu meitasuz??mumu un m?tesuz??mumu situ?cija nel?dzin?s tai, k?d? atrodas daž?du dal?bvalstu m?tesuz??mumi un meitasuz??mumi.

47 Run?jot par rezidentiem saist?tajiem uz??mumiem, Apvienot? Karaliste apliecina, ka, pat ja saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a izv?le meitasuz??mumu atbr?vo no pien?kuma maks?t ACT, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumam, šis maks?jums vienk?rši tiek atlikts, jo

rezidentam m?tesuz??mumam pašam ar? ir j?maks? *ACT*, kad tas veic ar šo nodokli apliekamas izmaksas. Pien?kums maks?t *ACT*, p?rskaitot dividendes, t?d?j?di tiek p?rņests no meitasuz??muma uz m?tesuz??mumu, bet meitasuz??muma atbr?vošana no *ACT* tiek kompens?ta ar m?tesuz??muma pien?kumu maks?t *ACT*.

48 Saska?? ar Apvienot?s Karalistes vald?bas teikto, ja turpretim daž?du dal?bvalstu meitasuz??mums un m?tesuz??mums var?tu izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a rež?mu, *ACT* Apvienotaj? Karalist? netiktu maks?ts visp?r. Meitasuz??mums b?tu atbr?vots no *ACT*, maks?jot dividendes m?tesuz??mumam, ta?u to nekompens?tu v?l?ks nerezidenta m?tesuz??muma *ACT* maks?jums, tam izmaks?jot dividendes, jo tas Apvienotaj? Karalist? nemaks? uz??mumu ien?kuma nodokli un t?p?c ar? *ACT*.

49 N?derlandes vald?ba uzskata, ka atbilstoši teritorialit?tes principam dal?bvalstis var saglab?t rezidentiem m?tesuz??mumiem iesp?ju izv?l?ties t?du rež?mu k? saist?to uz??mumu ien?kuma nodoklis, jo, lai gan valsts saska?? ar šo rež?mu atsak?s no nodok?a iekas?šanas no meitasuz??mumiem, t? neatsak?s no sav?m ties?b?m uz šo nodokli, t? k? min?taj? rež?m? *ACT* iekas?šana tikai tiek p?rcelta uz citu to pašu saist?to uz??mumu l?meni. Turpretim, ja saska?? ar saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a izv?li no *ACT* tiktu atbr?voti uz??mumi, kuru m?tesuz??mumi nav rezidenti Apvienotaj? Karalist?, nodoklis par dar?jumiem starp saist?tiem uz??mumiem Apvienotaj? Karalist? neb?tu piedzenams visp?r, jo daži no uz??mumiem atrodas cit? dal?bvalst? un nav uz??mumu ien?kuma nodok?a maks?t?ji Apvienotaj? Karalist?, bet tas noz?m?tu izvair?šanos no nodok?u maks?šanas.

50 Somijas vald?ba ar? uzskata, ka, nodrošinot iesp?ju izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli meitasuz??mumiem, kuru m?tesuz??mumi nav rezidenti Apvienotaj? Karalist?, šie meitasuz??mumi var?tu izvair?ties no nodok?u maks?šanas Apvienotaj? Karalist?, jo to m?tesuz??mumi nemaks? nodok?us šaj? dal?bvalst?.

51 Šiem argumentiem nevar piekrist.

52 Pirmk?rt, t? k? *ACT* nav nodoklis par dividend?m, bet gan uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss, ir k??daini uzskat?t, ka at?aut daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem iesp?ju izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli noz?m?tu at?aut meitasuz??mumam izvair?ties no visu nodok?u maks?šanas Apvienotaj? Karalist? par dividenžu veid? sa?emtu pe??u.

53 Uz??mumu ien?kuma nodok?a da?a, kas rezidentam uz??mumam nav j?iemaks? avans?, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumam saska?? ar saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a rež?mu, princip? tiek maks?ta tad, kad tam ir j?maks? *MCT*. Šaj? sakar? j?atg?dina, ka rezidents meitasuz??mums, kura m?tesuz??mums ir rezidents cit? dal?bvalst?, par savu pe??u Apvienotaj? Karalist? maks? *MCT* tieši t?pat k? rezidenti saist?tie uz??mumi.

54 T?d?j?di nerezidentu m?tesuz??mumu rezidentu meitasuz??mumu iesp?ja izv?l?ties saist?to uz??mumu nodokli neb?tu nekas cits k? at?auja tiem patur?t summas, kas ir maks?jamas k? *ACT*, l?dz br?dim, kad ir j?maks? *MCT*, un izmantot t?du pašu naudas pl?smas priekšroc?bu, k?da ir rezidentiem saist?tajiem uz??mumiem, nepast?vot nek?d?m atš?ir?b?m *MCT* apm?ra noteikšan?, ko abu veidu meitasuz??mumi maks? par konkr?to taks?cijas periodu, ja ar nodokli apliekam? b?ze ir vien?da.

55 Otrķ?rt, tas, ka nerezidents m?tesuz??mums atš?ir?b? no rezidenta m?tesuz??muma nemaks? ACT, savuk?rt, izmaks?jot dividendes, nav attaisnojums, lai liegtu daŗ?du valstu m?tesuz??mumam un meitasuz??mumam iesp?ju tikt atbr?votiem no ACT maks?juma, izmaks?jot m?tesuz??mumam dividendes.

56 J?nor?da, ka nerezidents m?tesuz??mums nemaks? ACT t?p?c, ka tas nav uz??mumu ien?kuma nodok?a maks?t?js Apvienotaj? Karalist?, bet valst?, kur tas ir dibin?ts. T?p?c ir lo?iski, ka uz??mumam nav j?maks? avanss par t?du nodokli, kurš tam nekad neb?s j?maks?.

57 Trešķ?rt, par izvair?šan?s no nodok?u maks?šanas risku j?atg?dina, ka Tiesa jau ir l?musi, ka tas vien, ka uz??mums ir dibin?ts ?rpus Apvienot?s Karalistes, nenoz?m? izvair?šanas no nodok?u maks?šanas, jo šis uz??mums katr? zi?? ir nodok?u maks?t?js valst?, kur? tas ir dibin?ts (iepriekš min?tais spriedums liet? ICI, 26. punkts).

58 Turkl?t š?iet, ka saska?? ar Apvienot?s Karalistes nodok?u ties?b?m attiec?b? uz rezidentiem m?tesuz??mumiem ir pie?aujams, ka uz??mumi, kas izv?las saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, visp?r nemaks? ACT. Atseviš?os gad?jumos m?tesuz??mums, kuram tiek izmaks?tas dividendes saska?? ar šo nodok?u rež?mu, pats nemaks? ACT. Tas var visp?r neveikt izmaksas, par ko j?maks? ACT, vai ar? tas var veikt izmaksas, par ko b?tu j?maks? ACT, izv?loties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli. Rezidentu saist?to uz??mumu pien?kums maks?t ACT t?d?j?di ne vienm?r kompens? saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a meitasuz??mumiem paredz?to atbr?vojumu no pien?kuma maks?t ACT.

59 Ceturtk?rt un visbeidzot, run?jot par to, ka, at?aujot daŗ?du dal?bvalstu m?tesuz??mumiem un meitasuz??mumiem izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, t?d? veid? tiekot atbr?votiem no ACT, Apvienot?s Karalistes nodok?u administr?cija zaud?tu ien?kumus, pietiek atg?din?t, ka saska?? ar iedibin?to judikat?ru nodok?os iekas?to ien?kumu samazin?šanas nevar uzskat?t par prim?ru visp?r?jo interešu iemeslu, ar ko var attaisnot pas?kumus, kas princip? ir pretrun? k?dai pamatbr?v?bai (skat. par L?guma 52. pantu iepriekš min?to spriedumu liet? ICI, 28. punkts).

60 T?d?j?di, k? ?ener?ladvok?ts ir nor?d?jis secin?jumu 25. punkt?, m?tesuz??mumu nodok?u rež?ma atš?ir?bas atkar?b? no t?, vai tie ir rezidenti vai n?, nevar attaisnot nodok?u atvieglojumu liegšanu Apvienotaj? Karalist? rezidentiem meitasuz??mumiem, kuru m?tesuz??mumu juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, ja š?ds atvieglojums ir pieejams Apvienotaj? Karalist? rezidentiem saist?tajiem uz??mumiem, t? k? visi šie meitasuz??mumi maks? MCT par savu pe??u neatkar?gi no to m?tesuz??mumu atrašan?s vietas.

61 Otrķ?rt, Apvienot?s Karalistes vald?ba nor?da, ka atteikšanas paredz?t daŗ?du dal?bvalstu m?tesuz??mumiem un meitasuz??mumiem ties?bas izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli attaisno vajadz?ba nodrošin?t Apvienot?s Karalistes nodok?u sist?mas viengabalain?bu.

62 Š? vald?ba apgalvo, ka Apvienot?s Karalistes nodok?u sist?ma ir balst?ta uz principu, ka uz??mumi maks? nodok?us par savu pe??u un to akcion?ri maks? nodokli par š?s pašas pe??as da?u, ko uz??mumi tiem eventueli izmaks? dividendu veid?. Lai ekonomisk? zi?? nov?rstu š?du dubultu aplikšanu ar nodok?iem, uz??mumi akcion?ri, kas ir rezidenti Apvienotaj? Karalist?, ir atbr?voti no uz??mumu nodok?a par dividend?m, ko tie sa?em no saviem rezidentiem meitasuz??mumiem, jo šis atbr?vojums tiek kompens?ts ar ACT par dividend?m, ko meitasuz??mumi izmaks? saviem m?tesuz??mumiem.

63 Apvienot?s Karalistes vald?ba uzskata, ka t?p?c past?v tieša saikne starp m?tesuz??mumu atbr?vošanu no uz??muma nodok?a par dividend?m, kas sa?emtas no rezidenta

meitasuz??muma, un meitasuz??muma pien?kumu, izmaks?jot š?s dividendes, maks?t ACT. Nosac?jums, ka uz??mumam, kas izmaks? dividendes, ir j?maks? ACT, ir b?tisks, lai nodrošin?tu, ka, pirms uz??mums, kas sa?em dividendes, tiek atbr?vots no nodok?a, uz??mums, kas izmaks? dividendes, par š?m dividend?m ir samaks?jis nodokli, neatkar?gi no t?, vai tas maks? uz??muma nodokli par pe??u konkr?taj? taks?cijas period?, kur? dividendes ir izmaks?tas.

64 Ja rezidentam meitasuz??mumam nav j?maks? ACT par izmaks?taj?m dividend?m, jo tas un t? rezidents m?tesuz??mums ir izv?l?jies saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, ACT maks? m?tesuz??mums, kad tas pats izmaks? dividendes, kas kompens? m?tesuz??muma atbr?vošanu no uz??muma nodok?a par t? sa?emtaj?m dividend?m.

65 Saska?? ar Apvienot?s Karalistes vald?bas teikto at?aut atbr?vošanu no ACT, kad rezidents meitasuz??mums izmaks? dividendes nerezidentam m?tesuz??mumam, noz?m?tu, ka m?tesuz??muma atbr?vošana no nodok?a par sa?emtaj?m dividend?m netiek kompens?ta ar nodokli par dividenžu p?rskait?šanu, kas b?tu nesader?gi ar Apvienot?s Karalistes nodok?u sist?mas viengabalain?bu.

66 Š?diem argumentiem nevar piekrist.

67 Tiesa tieš?m ir l?musi, ka vajadz?ba nodrošin?t nodok?u sist?mas viengabalain?bu var attaisnot tiesisko regul?jumu, kas var ierobežot pamatbr?v?bas (1992. gada 28. janv?ra spriedums liet? C?204/90 *Bachmann*, *Recueil*, l?249. lpp., un spriedums liet? C?300/90 Komisija/Be??ija, *Recueil*, l?305. lpp.).

68 Tom?r šis nav t?ds gad?jums.

69 Ja iepriekš min?taj?s liet?s *Bachmann* un Komisija/Be??ija past?v?ja tieša saikne starp vecuma un dz?v?bas apdrošin?šanas l?gumu iemaksu atskait?jumiem un uz šo l?gumu pamata izmaks?tu summu aplikšanu ar nodok?iem, saikne, kas bija j?saglab?, lai nodrošin?tu min?t?s nodok?u sist?mas viengabalain?bu, šaj? liet? š?da tieša saikne starp atteikšanas atbr?vot daž?du dal?bvalstu m?tesuz??mumus un meitasuz??mumus Apvienotaj? Karalist? no ACT maks?juma, izv?loties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, no vienas puses, un to, ka m?tesuz??mumi, kuru juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst? un kuri sa?em dividendes no saviem meitasuz??mumiem Apvienotaj? Karalist?, nemaks? uz??mumu ien?kuma nodokli Apvienotaj? Karalist?, no otras puses, nepast?v.

70 Gan rezidenti, gan nerezidenti m?tesuz??mumi Apvienotaj? Karalist? ir atbr?voti no uz??mumu ien?kuma nodok?a par dividend?m, ko tie sa?em no rezidentiem meitasuz??mumiem. T?du nodok?u atvieglojumu pieš?iršanai k? atbr?vojums no ACT maks?šanas saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a rež?ma gad?jum? nav noz?mes tam, ka rezidentiem m?tesuz??mumiem š?ds nodok?a atvieglojums ir ieviests, lai nov?rstu meitasuz??mumu pe??as dubultu aplikšanu ar nodok?iem Apvienotaj? Karalist?, un ka nerezidentiem m?tesuz??mumiem tas ir tikai t?p?c, ka tie šaj? dal?bvalst? nemaks? uz??mumu ien?kuma nodokli, jo š?du nodokli maks? dal?bvalst?, kur? tie ir dibin?ti.

71 Turkl?t ien?kuma nodoklis ir vien?gais nodoklis, ko par dividend?m, kas sa?emtas no rezidenta meitasuz??muma, Apvienotaj? Karalist? maks? nerezidents m?tesuz??mums, ta?u šis pien?kums ir saist?ts ar iesp?jamu nodok?a atlaidi saska?? ar konvenciju par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, kas nosl?gta starp Apvienoto Karalisti un m?tesuz??muma rezidences valsti.

72 Pras?t?ju pamata pr?v? V?cijas rezidenti m?tesuz??mumi Apvienotaj? Karalist? nemaks? ien?kuma nodokli par dividend?m, kas sa?emtas no Apvienot?s Karalistes rezidentiem

meitasuz??mumiem, jo Apvienot?s Karalistes un V?cijas Federat?v?s Republikas konvencij? par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu nav paredz?ta t?du nodok?u atlaižu pieš?iršana, kas atbilstu meitasuz??mumu maks?tajam ACT.

73 T?d?j?di atteikšanos at?aut Apvienot?s Karalistes rezidenti?m meitasuz??mumiem, kuru m?tesuz??mumi ir rezidenti cit? dal?bvalst?, izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli nevar pamatot ar vajadz?bu nodrošin?t Apvienot?s Karalistes nodok?u sist?mas viengabalain?bu.

74 Turkl?t tas, ka pa šo laiku ACT ir atcelts, liek dom?t, ka šis maks?jums nebija vajadz?gs Apvienot?s Karalistes uz??mumu ien?kuma nodok?a sist?mas pien?c?gai darb?bai.

75 T? k? pamata pr?v? apstr?d?tie ties?bu akti ir pretrun? L?guma noteikumiem par br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, nav j?lemj, vai tie ir pretrun? ar? L?guma norm?m par kapit?la br?vu apriti.

76 T?p?c atbilde uz pirmo jaut?jumu ir, ka t?di dal?bvalsts nodok?u ties?bu akti k? pamata pr?v? apstr?d?tie, kuros min?t?s dal?bvalsts rezidenti?m uz??mumiem pieš?irta iesp?ja izmantot nodok?u rež?mu, kas tiem ?auj, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumiem, nemaks?t uz??mumu ien?kuma nodok?a avansu, ja to m?tesuz??mums ar? ir rezidents šaj? dal?bvalst?, bet liedz tiem š?du iesp?ju, ja to m?tesuz??muma juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, ir pretrun? L?guma 52. pantam.

Par otro prejudici?lo jaut?jumu

77 ?emot v?r? atbildi, kas sniegta uz pirmo prejudici?lo jaut?jumu, otrais jaut?jums b?t?b? ir par to, vai L?guma 52. pants ir j?interpret? t?, ka, ja daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumam un m?tesuz??mumam pretlikum?gi ir liegti nodok?u rež?ma atvieglojumi, kas ?autu meitasuz??mumam izmaks?t dividendes m?tesuz??mumam, nemaks?jot uz??mumu ien?kuma nodok?a avansu, šim meitasuz??mumam un/vai t? m?tesuz??mumam ir ties?bas uz atl?dz?bu, kas b?tu vien?da ar procentiem par meitasuz??muma veikto avansa maks?jumu no maks?juma dienas l?dz dienai, kad j?maks? nodoklis, pat ja valsts ties?b?s ir aizliegts maks?t procentus par t?du galveno par?du, kas nav j?maks?. Iesniedz?jtiesa jaut?jumu ir formul?jusi gan gad?jum?, ja meitasuz??muma un/vai m?tesuz??muma pras?ba ir atmaks?t nodok?us, kas iekas?ti, p?rk?pjot Kopien? ties?bas, gan gad?jum?, ja pras?ba ir par t?du zaud?jumu atl?dz?bu, kas radušies Kopien? ties?bu p?rk?puma d??.

78 Šaj? sakar? Apvienot?s Karalistes vald?ba, pirmk?rt, apgalvo, ka, ja tiktu nolemts, ka, liedzot rezidentu meitasuz??mumu Apvienotaj? Karalist? nerezidenti?m m?tesuz??mumiem saist?to uz??mumu ien?kuma nodok?a rež?mu, tiek p?rk?ptas Kopien? ties?bas, Kopien? ties?b?s b?tu paredz?ts, ka šis p?rk?pums ir j?v?rš par labu, nevis ce?ot restit?cijas pras?bu, bet gan pras?bu pret valsti par t?du zaud?jumu atl?dz?bu, kas radušies Kopien? ties?bu p?rk?puma d??.

P?c š?s vald?bas dom?m, ACT nav nodoklis, kas iekas?ts pretrun? Kopien? ties?b?m, jo meitasuz??mumiem katr? zi??, maks?jot MCT, ir j?samaks? summas, kas tiek maks?tas k? ACT. Faktiski Apvienot?s Karalistes likumdev?js nav paredz?jis daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem iesp?ju izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kumu nodokli, kas ir izrais?jis pamata pr?vas un k? rezult?t? var?tu iest?ties Apvienot?s Karalistes ?rpusl?gumisk? atbild?ba.

Ta?u iepriekš min?taj? spriedum? liet? Sutton Tiesa it ?paši ir nospriedusi, ka Kopien? ties?b?s nav pras?ts, lai dal?bvalsts gad?jum?, ja zaud?jumi radušies direkt?vas p?rk?puma d??, maks?tu summu, kas atbilst procentiem par nokav?tu maks?jumu, kas taj? gad?jum? bija soci?l?s pal?dz?bas pabalsts. No t? Apvienot?s Karalistes vald?ba secina, ka Kopien? ties?b?s nav pras?ts maks?t procentus par naudas lietošanas ierobežojumu noteikt? laika period? sakar? ar priekšlaic?gu nodok?a iekas?šanu, p?rk?pjot Kopien? ties?bas.

79 Otrk?rt, Apvienot?s Karalistes vald?ba apgalvo, ka, pat ja pras?t?ja pras?bas tiktu uztvertas

k? pras?bas kompens?t summas, kas iekas?tas, p?rk?pjot Kopienu ties?bas, š?das pras?bas nevar tikt apmierin?tas, jo no past?v?g?s judikat?ras izriet, ka to, vai par Kopienu ties?bu aspekt? nelikum?gi iekas?t?m nodev?m ir maks?jami procenti, nosaka valsts ties?bas. Saska?? ar Anglijas ties?b?m ties?bas uz procentiem ir atkar?gas no t?, vai tiesved?ba tikusi uzs?kta pirms vai p?c t?da maks?juma izdar?šanas, par kuru tiek piepras?ti procenti.

80 T?d?j?di pras?t?jiem pamata pr?v? neesot ties?bu uz procentiem ne restit?cijas, ne pras?bas par zaud?jumu atl?dz?bu gad?jum?, t? k? pras?t?s summas tika atmaks?tas, ieskaitot ACT meitasuz??mumu maks?taj? MCT pirms tiesved?bas ierosin?šanas.

81 J?preciz?, ka Tiesa nenosaka pras?t?ju pamata pr?v? valsts ties? celto pras?bas pieteikumu tiesisko klasifik?ciju. Šaj? liet? *Metallgesellschaft* u.c. un *Hoechst* u.c. ir j?konkretiz? savu pras?bu daba un pamatojums (vai t? ir restit?cijas pras?ba vai pras?ba par zaud?jumu atl?dz?bu), ko izv?rt? iesniedz?jtiesa.

82 Pirmk?rt, pie?emot, ka pras?t?ju pamata pr?v? iesniegtie pras?bas pieteikumi ir pras?ba atmaks?t nodokli, kas iekas?ts, p?rk?pjot Kopienu ties?bas, jaut?jums ir, vai t?dos apst?k?os k? pamata pr?v? dal?bvalsts pie?auts L?guma 52. panta p?rk?pums nodok?u maks?t?jiem dod ties?bas uz procentiem par nodokli, ko tie ir samaks?juši, no priekšlaic?g? maks?juma izdar?šanas datuma l?dz datumam, kad iest?j?s t? termi?š.

83 Šaj? sakar? j?atg?dina, ka pamata pr?v?s Kopienu ties?b?m pretrun? ir nevis nodok?a iekas?šana Apvienotaj? Karalist? par meitasuz??mumu samaks?taj?m dividend?m m?tesuz??mumiem, bet gan tas, ka Apvienotaj? Karalist? daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem nodoklis bija j?maks? avans?, kam?r rezidentiem saist?tajiem uz??mumiem bija iesp?ja izvair?ties no š? pien?kuma.

84 Saska?? ar iedibin?to judikat?ru ties?bas uz pretrun? Kopienu ties?b?m iekas?tu dal?bvalstu nodevu atmaks?šanu ir Kopienas noteikumos, k? tos ir interpret?jusi Tiesa, person?m paredz?to ties?bu sekas un papildin?jums (1983. gada 9. novembra spriedums liet? 199/82 *San Giorgio*, *Recueil*, 3595. lpp., 12. punkts; 1988. gada 2. febru?ra spriedums liet? 309/85 *Barra*, *Recueil*, 355. lpp., 17. punkts; 1995. gada 6. j?lija spriedums liet? C?62/93 *BP Supergaz*, *Recueil*, l?1883. lpp., 40. punkts; 1999. gada 9. febru?ra spriedums liet? C?343/96 *Dilexport*, *Recueil*, l?579. lpp., 23. punkts, un 2000. gada 21. septembra spriedums apvienotaj?s liet?s C?441/98 un C?442/98 *Michailidis*, *Recueil*, l?7145. lpp., 30. punkts). Dal?bvalstij t?p?c princip? ir j?atmaks? nodok?i, kas iekas?ti, p?rk?pjot Kopienu ties?bas (1997. gada 14. janv?ra spriedums apvienotaj?s liet?s no C?192/95 l?dz C?218/95 *Comateb* u.c., *Recueil*, l?165. lpp., 20. punkts; iepriekš min?tie spriedumi liet? *Dilexport*, 23. punkts, un liet? *Michailidis*, 30. punkts).

85 Tr?kstot Kopienas tiesiskajam regul?jumam par nepareizi iekas?tu valsts nodok?u atmaks?šanu, katras dal?bvalsts iekš?jo ties?bu sist?mai j?nor?ko kompetent?s tiesas un j?nosaka procesu?lie noteikumi, kas regul? pras?bas, kas paredz?tas, lai nodrošin?tu t?du ties?bu aizsardz?bu, ko personas ieg?st uz Kopienu ties?bu pamata, t?, lai, pirmk?rt, šie noteikumi neb?tu maz?k labv?l?gi k? tie, kas regul? l?dz?gas iekš?j?s pras?bas (l?dzv?rt?bas princips), un lai, otrk?rt, tie nepadar?tu ar Kopienu ties?b?m pieš?irt?s ties?bas praktiski neiesp?jami vai p?rlietu gr?ti izmantojamas (efektivit?tes princips) (skat. it ?paši 1998. gada 15. septembra spriedums liet? C?231/96 *Edis*, *Recueil*, l?4951. lpp., 19. un 34. punkts, un liet? C?260/96 *Spac*, *Recueil*, l?4997. lpp., 18. punkts; 1998. gada 17. novembra spriedumu liet? C?228/96 *Aprile*, *Recueil*, l?7141. lpp., 18. punkts, un iepriekš min?to spriedumu liet? *Dilexport*, 25. punkts).

86 Dal?bvalsts ties?b?s ar? ir j?neregul? visi papildu jaut?jumi saist?b? ar nepareizi iekas?tu nodok?u atmaksu, t?di k? iesp?jamais procentu maks?jums, ieskaitot datumu, no kura tie ir apr??in?mi, un to apm?ru (1976. gada 21. maija spriedums liet? 26/74 *Roquette Frères*/Komisija, *Recueil*

, 677. lpp., 11. un 12. punkts, un 1980. gada 12. jūnija spriedums lietā 130/79 *Express Dairy Foods*, *Recueil*, 1887. lpp., 16. un 17. punkts).

87 Tomēr pamata prāvās prasības par procentu maksājumu naudas summas apjomu, kuras lietošana tika kavēta *ACT* samaksas dēļ, nav papildu jautājums, bet gan pamata prāvās prasības prasījumu priekšmets. Šādos apstākļos, kad Kopienas tiesību pārkāpums ir radies nevis nodokļa iekasēšanas dēļ, bet gan tāpēc, ka tas ir iekasēts priekšlaicīgi, procentu piespriešana ir kompensācija par to, kas ir nepareizi samaksāts, un ir būtiska, lai atjaunotu vienlīdzīgu attieksmi, ko garantē Līguma 52. pants.

88 Tā kā iesniedzējtiesa ir norādījusi, ka ir strīds par to, vai Anglijas tiesības paredz tūdu zaudējumu atlīdzību, kas radušies naudas summas lietošanas kavējuma dēļ, ja vairs nav galvenā parāda, jāuzsver, ka restitūcijas prasījuma galvenais parāds ir tieši procenti, kurus radītu summa, kuras lietošana bija ierobežota priekšlaicīgās nodokļa iekasēšanas dēļ.

89 Tādējādi Līguma 52. pants dod tiesības Apvienotās Karalistes rezidentam meitasuzņēmumam un/vai tā mātesuzņēmumam, kura juridiskā adrese ir citā dalībvalstī, uz procentiem par *ACT* maksājumu, ko veicis meitasuzņēmums, par periodu no *ACT* samaksas līdz datumam, kad ir jāmaksā *MCT*, un šo summu var pieprasīt, ceļot restitūcijas prasību.

90 Otrkārt, pieņemot, ka prasības prasības pieteikumi ir par zaudējumu atlīdzību, kas nodarīti, pārkāpjot Kopienas tiesības, jautājums ir, vai tādos apstākļos kā pamata prāvā, dalībvalsts pieauts Līguma 52. panta pārkāpums nodokļu maksātājam dod tiesības uz zaudējumu atlīdzību, kas ir vienāda ar procentiem par nodokli, ko tie ir samaksājuši, no priekšlaicīgā maksājuma datuma līdz datumam, kad maksājums bija jāveic.

91 Šajā sakarā jāatgādina, ka negatīvās peļņas zaudējums, kā Tiesa jau ir lūmusi iepriekš minētā sprieduma lietā *Brasserie du pêcheur* un *Factortame* 87. punktā, Kopienas tiesību pārkāpuma gadījumā nevar tikt pilnīgi izslēgtas no atlīdzināmajiem zaudējumiem, jo citādi šādi saimnieciska un komerciāla rakstura lietās zaudējumu atlīdzība kātu faktiski neiespējama.

92 Šajā sakarā nevar piekrist Apvienotās Karalistes valdības argumentam, ka prasītāji nevar pieprasīt procentus, ja tie ir iesnieguši prasību par zaudējumu atlīdzību.

93 Tiesa tiešām iepriekš minētajā spriedumā lietā *Sutton* ir lūmusi, ka šajā lietā apstrīdētā Kopienas direktīva deva tiesības tikai uz tādām summām, kas personai būtu pienākušas, ja nebūtu notikusi diskriminācija, un ka procentu maksājumu par parādu nevarēja uzskatīt par šādi definētas tiesības būtisku sastāvdaļu. Tātad lietās pamata prāvā tieši procenti ir labums, kas būtu bijis pieejams prasītājiem, ja nebūtu pieauta nevienlīdzīga attieksme, un kas veido tiem piešķirto tiesību būtisku sastāvdaļu.

94 Turklāt iepriekš minētā sprieduma lietā *Sutton* 23.-25. punktā Tiesa ir nošārusi šīs lietas apstākļus no apstākļiem 1993. gada 2. augusta spriedumā lietā C-271/91 *Marshall* (*Recueil*, I-4367. lpp.; saukts "*Marshall II*"). Pēc tās lietā, kas attiecas uz procentiem par summām, kas tika maksātas kā atlīdzība par zaudējumiem, kas radušies diskriminācijas atļaišanas no darba dēļ, Tiesa lūma, ka, lai nodrošinātu pilnīgu zaudējumu atlīdzību, nevar neievrot tūdu faktoru kā laiku, kas faktiski var samazināt tās vērtību, un ka procentu piespriešana ir būtiska daļa no atlīdzības, kuras mērķis ir atjaunot patiesi vienlīdzīgu attieksmi (iepriekš minētais spriedums lietā *Marshall II*, 24.-32. punkts). Procentu piešķiršana šajā lietā tika atzīta par Kopienas tiesību paredzētas atlīdzības būtisku sastāvdaļu diskriminācijas atļaišanas gadījumā.

95 T?dos apst?k?os k? pamata pr?v?s t?d?j?di procentu piespriešana š?iet b?tiska, lai kompens?tu zaud?jumus, kas nodar?ti, p?rk?pjot L?guma 52. pantu.

96 Atbilde uz otro prejudici?lo jaut?jumu t?p?c ir š?da:

– ja k?d? dal?bvalst? rezidentam meitasuz??mumam ir j?maks? uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss par dividend?m, ko tas izmaks? m?tesuz??mumam, kura juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, bet l?dz?gos apst?k?os pirmaj? dal?bvalst? rezidenti saist?tie uz??mumi var izv?l?ties t?du nodok?u rež?mu, kas tiem ?auj izvair?ties no š? pien?kuma, L?guma 52. pants pieprasa, lai daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem tiktu garant?ts efekt?vs ties?bu aizsardz?bas l?dzeklis, lai sa?emtu atl?dz?bu vai kompens?ciju par finansi?liem zaud?jumiem, ko tiem rad?jušas attiec?g?s dal?bvalsts iest?des meitasuz??mumu maks?t? nodok?u avansa rezult?t?;

– tas vien, ka pras?bas m?r?is ir procentu izmaksa, kas vienl?dz?ga ar finansi?lajiem zaud?jumiem, kas radušies sakar? ar priekšlaic?gi samaks?tas naudas summas lietošanas kav?jumu, nav iemesls pras?bas noraid?šanai;

– tr?kstot Kopienas tiesiskajam regul?jumam, attiec?g?s dal?bvalsts ties?bu sist?m? ir j?nosaka procesu?li noteikumi, kas regul?tu š?das pras?bas, ieskaitot papildu jaut?jumus, t?dus k? iesp?jams procentu maks?jums, un šie noteikumi nedr?kst b?t t?di, kas padara Kopienu ties?bu sist?m? pieš?irto ties?bu izmantošanu praktiski neiesp?jamu vai p?rlietu gr?tu.

Par trešo un ceturto prejudici?lo jaut?jumu

97 ?emot v?r? atbildi, kas dota uz pirmo prejudici?lo jaut?jumu, uz trešo un ceturto jaut?jumu nav j?atbild.

Par piekto prejudici?lo jaut?jumu

98 Ar piekto jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai, ja iesniedz?jtiesa noraid?tu daž?du dal?bvalstu meitasuz??muma un m?tesuz??muma celto pras?bu par t?du finansi?lo zaud?jumu atl?dz?bu vai kompens?ciju, ko tie cietuši sakar? ar meitasuz??muma veikto uz??muma ien?kuma nodok?a avansa maks?jumu, vai samazin?tu t?s apjomu tikai t?p?c, ka tie nav l?guši nodok?u administr?ciju tiem piem?rot nodok?u rež?mu, kas atbr?votu meitasuz??mumu no pien?kuma maks?t avansu, un t?d? veid? nav izmantojuši tiesisk?s aizsardz?bas l?dzek?us, kas bija to r?c?b?, lai p?rs?dz?tu nodok?u administr?cijas atteikumus, pamatojoties uz Kopienu ties?bu p?r?kumu un tiešo iedarb?bu, lai gan valsts ties?bu aktos katr? zi?? bija aizliegts daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem piem?rot šo nodok?u rež?mu, tas b?tu pretrun? Kopienu ties?b?m.

99 Saska?? ar Apvienot?s Karalistes vald?bas viedokli, ja atteikšan?s nodrošin?t daž?du dal?bvalstu m?tesuz??mumiem un meitasuz??mumiem iesp?ju izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli tiktu atz?ta par esošu pretrun? Kopienu ties?b?m, atbilstošais ties?bu aizsardz?bas l?dzeklis b?tu pras?ba par valsts atbild?bas atz?šanu saska?? ar nosac?jumiem, kurus Tiesa noteikusi iepriekš min?taj? spriedum? liet? *Brasserie du pêcheur* un *Factortame*. T? uzskata, ka t? var iebilst pret š?du pras?bu atl?dzin?t zaud?jumus, pamatojoties uz to, ka pras?t?ji nav iev?rojuši r?p?bu, t? k? tie no s?kuma nel?dza piem?rot saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, kas tiem dotu iesp?ju p?rs?dz?t nodok?u administr?cijas l?mumus to nepiem?rot un pamatoties uz Kopienu ties?bu p?r?kumu un tiešo iedarb?bu, lai it ?paši p?c iesp?jas ?tr?k pan?ktu l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu iesniegšanu Ties?.

100 J?uzsver, ka šis arguments nav pamatots ar valsts ties?bu nosac?jumiem par noilgumu vai termi?a notec?jumu.

101 Apvienot?s Karalistes vald?ba uzskata, ka t?s viedoklis ir pamatots it ?paši ar iepriekš min?to spriedumu liet? *Brasserie du pêcheur* un *Factortame* (84. un 85. punkts), kur? Tiesa noteica, ka saska?? ar visp?r?gu ties?bu principu, kas ir kop?js dal?bvalstu ties?bu sist?m?m, aizskartajai personai, lai t? var?tu pras?t atl?dz?bu, ir j?izr?da pien?c?ga r?p?ba nol?k? samazin?t zaud?jumu apm?ru un t?p?c, lai noteiktu atl?dzin?mos zaud?jumus, valsts tiesa var p?rbaud?t, vai aizskart? persona ir iev?rojusi pien?c?gu r?p?bu, lai nov?rstu zaud?jumus vai ierobežotu to apm?ru, un vai t? ir laic?gi izmantojusi visus pieejamos ties?bu aizsardz?bas l?dzek?us.

102 Vispirms j?atg?dina, ka t?das pras?bas k? pamata pr?v? regul? valsts procesu?lie noteikumi, kas var ?paši piepras?t no pras?t?jiem pamata pr?v? iev?rot pien?c?gu r?p?bu, lai nov?rstu zaud?jumus vai ierobežotu to apm?ru.

103 T?l?k j?nor?da, ka liet?s pamata pr?v? nav apstr?d?ts, ka Apvienot?s Karalistes nodok?u ties?bu aktos bija skaidri aizliegts da?du dal?bvalstu m?tesuz??mumiem un meitasuz??mumiem piem?rot saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli, t?p?c pras?t?jiem pamata pr?v? nevar p?rmest, ka tie nav dar?juši zin?mu, ka v?las izv?l?ties saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli. Saska?? ar r?kojumiem par prejudici?l? jaut?juma uzdošanu nav apstr?dams, ka, ja pras?t?ji pamata pr?v? b?tu l?guši tiem piem?rot š?du nodok?u rež?mu, *Inspector of Taxes* to iesniegumu b?tu noraid?jis, jo m?tesuz??mumi nebija rezidenti Apvienotaj? Karalist?.

104 Visbeidzot, no r?kojumiem par prejudici?l? jaut?juma uzdošanu izriet, ka nodok?u administr?cijas atteikums tiktu apstr?d?ts *Special Commissioners* vai *General Commissioners* un tad vajadz?bas gad?jum? – *High Court*. Saska?? ar iesniedz?jtiesas nor?d?to, pirmk?rt, pirms sprieduma pasludin?šanas š?das pras?bas gad?jum? meitasuz??mumiem tik un t? b?tu j?samaks? ACT par vis?m to izmaks?taj?m dividend?m un, otrk?rt, ja to s?dz?ba tiktu apmierin?ta, tie nesa?emtu ACT atl?dz?bu, jo ties?bas uz š?du atl?dz?bu Anglijas ties?b?s nav paredz?tas. Ja meitasuz??mumi izv?l?tos nemaks?t ACT par dividend?m, kas izmaks?tas pirms to s?dz?bu izskat?šanas, tiem t? k? t? b?tu uzlikts ACT, tiem b?tu j?maks? procenti par š?m summ?m un, ja tiesa atz?tu, ka tie bez attaisnojuma ir r?kojušies nolaid?gi, tie risk?tu ar likum? paredz?tu sodu.

105 T?p?c š?iet, ka pamata pr?v?s Apvienot?s Karalistes vald?ba pras?t?jiem pamata pr?v? p?rmet r?p?bas tr?kumu t?p?c, ka tie nav ?tr?k izmantojuši citus tiesisk?s aizsardz?bas l?dzek?us nek? tos, kurus tie izmantoja, lai apstr?d?tu valsts ties?bu normas, kur? bija aizliegts da?du dal?bvalstu m?tesuz??mumiem un meitasuz??mumiem piem?rot nodok?u atvieglojumus, atbilst?bu Kopien? ties?b?m. T? š?di pras?t?jus pamata pr?v? kritiz? par valsts ties?bu aktu iev?rošanu un par ACT samaks?šanu, nel?dzot tiem piem?rot saist?to uz??mumu ien?kuma nodokli vai neizmantojot pieejamos ties?bu aizsardz?bas l?dzek?us, lai p?rs?dz?tu atteikumu, ko nodok?u administr?cija noteikti b?tu pie??musi saist?b? ar to l?gumu.

106 Bet Kopien? ties?bu tieši piem?rojamo normu person?m pieš?irto ties?bu izmantošana tiktu padar?ta neiesp?jama vai p?rlietu sarežž?ta, ja to restit?cijas vai zaud?jumu atl?dz?bas pras?bas, kas pamatotas uz Kopien? ties?bu p?rk?pumiem, tiktu noraid?tas vai samazin?tas tikai t?p?c, ka š?s personas nav l?gušas nodok?u atvieglojumu, ko t?m liedza valsts likums, lai p?rs?dz?tu nodok?u administr?cijas atteikumu, izmantojot šim nol?kam paredz?tos ties?bu aizsardz?bas l?dzek?us, pamatojoties uz Kopien? ties?bu p?rk?kumu un tiešo iedarb?bu.

107 T?p?c atbilde uz piekto prejudici?lo jaut?jumu ir t?da, ka Kopien? ties?bas liedz

iesniedz?jtiesai noraid?t rezidenta meitasuz??muma un t? nerezidenta m?tesuz??muma celto pras?bu par t?du finansi?lo zaud?jumu atl?dz?bu vai kompens?ciju, ko tie cietuši sakar? ar meitasuz??muma samaks?to uz??muma ien?kuma nodok?a avansu, vai samazin?t t?s apjomu tikai t?p?c, ka tie nav l?guši nodok?u administr?ciju tiem piem?rot nodok?u rež?mu, kas atbr?votu meitasuz??mumu no avansa maks?jumiem, un t?d?j?di nav izmantojuši tiesisk?s aizsardz?bas l?dzek?us, kas bija to r?c?b?, lai p?rs?dz?tu nodok?u administr?cijas atteikumus, pamatojoties uz Kopienu ties?bu p?r?kumu un tiešo iedarb?bu, ja valsts ties?bu aktos katr? zi?? bija aizliegts daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem piem?rot šo nodok?u rež?mu.

Par ties?šan?s izdevumiem

108 Ties?šan?s izdevumi, kas radušies Apvienot?s Karalistes, V?cijas, Francijas, N?derlandes un Somijas vald?b?m un Komisijai, kas iesniegušas apsv?rumus Tiesai, nav atl?dzin?mi. Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem.

Ar š?du pamatojumu

TIESA (piekt? pal?ta),

atbildot uz *Court of Justice of England and Wales Chancery Division* 1998. gada 2. oktobr? iesniegtajos r?kojumos uzdotajiem jaut?jumiem, nospriež:

1) t?di dal?bvalsts nodok?u ties?bu akti k? pamata pr?v? apstr?d?tie, kuros min?t?s dal?bvalsts rezidentiem uz??mumiem pieš?irta iesp?ja izmantot nodok?u rež?mu, kas tiem ?auj, izmaks?jot dividendes m?tesuz??mumiem, nemaks?t uz??mumu ien?kuma nodok?a avansu, ja to m?tesuz??mums ar? ir rezidents šaj? dal?bvalst?, bet liedz tiem š?du iesp?ju, ja to m?tesuz??muma juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, ir pretrun? L?guma 52. pantam (jaunaj? redakcij? – 43. pants);

2) ja k?das dal?bvalsts rezidentam meitasuz??mumam ir j?maks? uz??mumu ien?kuma nodok?a avanss par dividend?m, ko tas izmaks? m?tesuz??mumam, kura juridisk? adrese ir cit? dal?bvalst?, bet l?dz?gos apst?k?os pirmaj? dal?bvalst? rezidenti saist?tie uz??mumi var izv?l?ties t?du nodok?u rež?mu, kas tiem ?auj izvair?ties no š? pien?kuma, L?guma 52. pants pieprasa, lai daž?du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem tiktu garant?ts efekt?vs ties?bu aizsardz?bas l?dzeklis, lai sa?emtu atl?dz?bu vai kompens?ciju par finansi?liem zaud?jumiem, ko tiem rad?jušas attiec?g?s dal?bvalsts iest?des meitasuz??mumu maks?t? nodok?u avansa rezult?t?;

tas vien, ka pras?bas m?r?is ir procentu izmaksa, kas vienl?dz?ga ar finansi?lajiem zaud?jumiem, kas radušies sakar? ar priekšlaic?gi samaks?tas naudas summas lietošanas kav?jumu, nav iemesls pras?bas noraid?šanai;

tr?kstot Kopienas tiesiskajam regul?jumam, attiec?g?s dal?bvalsts ties?bu sist?m? ir j?nosaka procesu?li noteikumi, kas regul?tu š?das pras?bas, ieskaitot papildu jaut?jumus, t?dus k? iesp?jams procentu maks?jums, un šie noteikumi nedr?kst b?t t?di, kas padara Kopienu ties?bu sist?m? pieš?irto ties?bu izmantošanu praktiski neiesp?jamu vai p?rlietu gr?tu;

3) Kopienu ties?bas liedz iesniedz?jtiesai noraid?t rezidenta meitasuz??muma un t? nerezidenta m?tesuz??muma celto pras?bu par t?du finansi?lo zaud?jumu atl?dz?bu vai kompens?ciju, ko tie cietuši sakar? ar meitasuz??muma samaks?to uz??muma ien?kuma nodok?a avansu, vai samazin?t t?s apjomu tikai t?p?c, ka tie nav l?guši nodok?u administr?ciju tiem piem?rot nodok?u rež?mu, kas atbr?votu meitasuz??mumu no avansa maks?jumiem, un t?d?j?di nav izmantojuši tiesisk?s aizsardz?bas l?dzek?us, kas bija to

r?c?b?, lai p?rs?dz?tu nodok?u administr?cijas atteikumus, pamatojoties uz Kopienu ties?bu p?r?kumu un tiešo iedarb?bu, ja valsts ties?bu aktos katr? zi?? bija aizliegts da??du dal?bvalstu meitasuz??mumiem un m?tesuz??mumiem piem?rot šo nodok?u rež?mu.

La Pergola

Wathelet

Edward

Jann

Sevón

Pasludin?ts atkl?t? tiesas s?d? Luksemburg? 2001. gada 8. mart?.

Sekret?rs

Priekšs?d?t?js

R. Grass

A. La Pergola

1 Tiesved?bas valoda – ang?u.